

СПЕЦИФІКА АКТОМОВЛЕННЕВОГО АСПЕКТУ РЕАЛІЗАЦІЇ СТРАТЕГІЙ КОНФРОНТАЦІЇ В АНГЛОМОВНОМУ ДИСКУРСІ

Статтю присвячено аналізу актомовленневих засобів реалізації конфронтаційних смислів в англомовному дискурсі. Встановлено перелік і продуктивність, виявлено специфічні характеристики простих мовленневих актів, з'ясовано типи складних актомовленневих утворень, що слугують засобами побудови цих смислів.

А к т у а л ь н і в сьогоднішньому мовознавстві дискурсивні розвідки орієнтують дослідника на вивчення взаємодії мови, свідомості та дискурсу.

О б'є к т о м нашого дослідження виступає стратегія конфронтації (СК), яка ґрунтується на прототипному / стереотипному спільному знанні носіїв англійської мови, психологічно-емоційному індивідуальному бажанні суб'єкта застосувати це знання у комунікативній практиці та вербальній об'єктивації цього знання, що виступає об'єктиватором конфронтаційного смислу МИ ВОРОГИ та регулятором інтерперсональних стосунків суб'єктів спілкування [1; 2; 3].

Мінімальна вербальна одиниця дискурсу – висловлення – маніфестує конфронтаційний смисл не через конвенційно закріплене у системі мови значення лексичних одиниць і синтаксичних структур, а через конвенціонально зафіксовані свідомістю функціональні властивості й мовленнєві норми, котрі стосуються побудови структури діалогічних моделей, їхнього змісту, а також характеристик окремих мовленневих дій.

Аналізом останнього аспекту опікується *теорія МА*, закорінена на ідеї Дж. Остіна про те, що в мовленні людина здійснює певний акт-дію, який складається з локутивного акту – дії говоріння, іллокутивного акту – дії, здійснюваної в говорінні, та перлокутивного акту – дії, здійсненої говорінням [4: 22-131]. З опорою на цю теоретичну конструкцію стає можливим вивчення мовлення як множини окремих актів мовної комунікації, "кожний з яких є цілісною сукупністю взаємодіючих систем" [5: 127], а також розуміння мовлення як такого, що структурується іллокутивними моделями [6].

В іллокутивних моделях наявні прості та складні одиниці – прості мовленнєві акти (МА) різних типів [7; 8; 9; 10; 11; 12 та ін.] та складні МА [13; 14].

М е т о ю цієї статті є дослідження специфіки простих та складних актомовленневих утворень в дискурсивних реалізаціях стратегії конфронтації.

Специфіка одиниць актомовленневого плану реалізацій СК у тому, що частина з них не є стратегічно релевантними, тоді як інші виявляють стратегічну релевантність.

Стратегічно нерелевантні МА нечисленні (8%) й подані майже в усіх випадках директивами-квеситивами, які за змістовим параметром кореспондують або з груповою табуйованою темою, або ж із темою, котра є неприємною для адресата. Наприклад, адвокат у судовому засіданні цікавиться, чи немає в підозрюваного любовного зв'язку із секретаркою; ця тема в межах такої групової практики не є табуйованою, але чоловік обурюється тим, що адвокат дозволяє собі сумніватися в його порядності; наступне запитання є ще більш неприємним для Паттерсона: він розуміє, що потрапив у пастку:

"Are you involved with her, Mr Patterson?"

"Of course not!" he roared. "I never get involved with my secretaries!"

"And who was your last secretary before Miss Sanders?" He was done for and he knew it.

"My wife" [21].

Стратегічно релевантні МА, які демонструють зв'язок між іллокутивно-перлокутивною та стратегічною функцією, складають абсолютну більшість у реалізаціях СК (92%) і охоплюють **прості** і **складні МА**.

Прості МА репрезентовані МА експресивами (42% від усіх простих МА у реалізаціях СК) та поліфункціональними МА: погрозами (18%), директивами-квеситивами з компонентом експресива (17%), директивами-контактивами з компонентом експресива (14%), власне директивами з компонентом експресива (9%).

Специфіка МА експресивів у реалізаціях СК в тому, що вони подані експресивами негативної емоційності [15] і спрямовані на адресата.

Характерні для прямих МА експресивів негативної емоційності риси мовного оформлення (структура окличного речення, емоційно забарвлена лексика, іллокутивні дієслова [15: 3]) властиві й тим, що наявні в реалізаціях СК.

Окличні речення охоплюють такі, що починаються із *how* та містять модальне дієслово (найчастіше *dare*), наприклад:

"Perhaps they know something I don't?"

"How dare you!" She had been so faithful to him, so loyal, so decent. And now, because of Charles, he blamed her for everything" [21].

Також МА експресиви негативної емоційності реалізуються за допомогою окличних номінативних речень, побудованих за моделями N, N_{pl}, Adj N, What (Adj) N, Such (Adj) N, This N, Some N, N of N, You and your N [16].

Експлікація негативного стану в МА експресивах в реалізаціях СК здійснюється, як правило, вживанням дієслова to hate (I hate you!) або прикметника mad (to be mad, to get mad, to drive mad) у складі номінативного присудка:

"Christ, you can be slow on the uptake sometimes," she fumed.

"You're driving me mad just getting all begged down in details" [22].

Негативно емоційно-оцінне ставлення до адресата есплікується переважно за допомогою займенника you в дейктичній функції та пов'язаних з ним предикативним зв'язком лексичних одиниць, які охоплюють:

- безобразні, з негативно-оцінною семантикою;

Ці одиниці приписують адресату негативні якості і дії, наприклад:

"You are **cruel** to this horse and probably to everything alive and breathing," I said [23].

"Well, that was pretty **stupid** of you," Nicholas said, turning round [24].

Benson: You **lied** to us! [25].

"You **double-crossed** me!" [26].

Ці одиниці також приписують адресатові певну негативну, суспільно несхвалювану роль: реальну (вбивці, брехуна, боягуза, шльондри тощо) або символічну (помічника диявола тощо), наприклад:

Woman 1: You have our husband in your torture rooms! (yelling) You are **a slave to the devil! Murderer!** [27].

Benson: You are **a liar!** [28].

"You **stinking coward!**" [29].

"I'm Adam's wife. You are his **whore!**" [26].

- образні з негативно-оцінною семантикою;

Ці одиниці метафорично пов'язують адресата з твариною (свиною, щуром, собакою, мавпою тощо), наприклад:

"You are **a pig!**" she cried. "**Pig!**" [29].

DEA Agent Hammond: Detectives.

Stabler (looks at the DEA agents): I didn't know there were **rats** in here. It's the gray Chevy Caprice boys [25].

"You **dog!**" she cried [29].

"You! You **creeping monkey!**" [30].

- інвективних – десемантизованих, лайливих слів зі стертою образністю;

"You **bitch!**" [26].

You **goddam son of a bitch!** [23].

"You **bastard,**" hissed Leamas, "**you lousy bastard!**" [31].

У непрямої спосіб МА експресиви негативної емоційності в реалізаціях СК виражені питальними, розповідними (без емоційно-оцінних компонентів), спонукальними реченнями.

Питальні структури охоплюють питальні речення фразеологізованої структури [17], з яких одне (What do you think you are doing?) є типовою формою вираження конфронтаційного смислу, наприклад:

CAL: What made you think you could put your hands on my fiancée?! Look at me, you filth! What did you think you were doing?!

ROSE: Cal, stop! It was an accident [32].

Інші фразеологізовані й нефразеологізовані питальні речення не є настільки семантично спустошеними й вони мають непитальне прагматичне значення: це риторичні питання, котрі містять у собі негативне емоційно-оцінне судження, наприклад:

"What's wrong with you?" she said almost in a whisper. "You ought to be locked up" [33].

(What's wrong with you? → There is something wrong with you)

"What the hell do you think this is, eh? A game!" [34].

(What the hell do you think this is? A game? → This is not a game)

Як свідчать наведені приклади, ці питальні структури в разі реконструкції у формі твердження містять осуд адресата, а в разі реконструкції у формі заперечення – емоційну незгоду з думкою адресата.

Розповідні речення, що функціонують як МА експресиви негативної емоційності, подані такими, що або не містять емоційно-оцінних лексичних одиниць, або містять позитивно оцінно позначені одиниці:

"That's a choice you made, seven years ago," Charles shot at her. "You made that choice for me!" [21].

(Чарльз говорить про вибір жінки, який вона зробила, розірвавши їхній шлюб, що й досі викликає в нього негативні емоції)

Спонукальні речення, які функціонують як МА експресиви негативної емоційності, подані десемантизованими, прагматикалізованими структурами-інвективами та прокльонами.

Слід відзначити, що в межах МА експресивів негативної емоційності в реалізаціях СК наявний особливий підклас МА іронії, зокрема іронії-агресії.

Специфіка цих МА в тому, що, виражаючи емоційно-оцінне ставлення індивіда до явищ дійсності, вони містять додатковий (не притаманий іншим експресивам) інтелектуально-оцінний компонент – глузування – й виключають можливість експліцитного виразу оцінного ставлення, реалізуючись за допомогою висловлення, експліцитне значення якого є протилежним його імпліцитному змістові за оцінною інтерпретацією [18: 3]. Причому в реалізаціях СК МА іронії часто наявний інтенсивний ступінь глузування – сарказм – або уїдлива і зла іронія [19], наприклад:

Tomkin's voice say, "Still patrolling the streets, I see, Lieutenant. Keeping New York safe for us citizens?" The note of sarcasm was unmistakable [24].

"Don't worry, Excellency, soon you will get used to it. You will be wearing it night and day" [35].

(заручника примушують одягти жилет з вибухівкою й уїжливо "заспокоюють")

Друга за численністю група МА у реалізаціях СК – **погрози** – являють собою, по-перше, поєднання директивного, експресивного й комісивного компонентів, по-друге, містять погрозу адресатові, а не третій особі, й можуть бути виражені прямо або непрямо.

З огляду на останній критерій МА погрози репрезентовані в реалізаціях СК двома різновидами: ультимативними погрозами та прихованими погрозами.

Термін "ультимативна" погроза належить А. М. Приходьку, котрий слушно стверджує, що такі мовленнєві дії "емоційно забарвлені та агресивні, вони використовуються в ситуаціях конфліктного спілкування" [20: 36].

Ультимативні погрози часто *гіперболізовані*: мовець насправді не має на меті настільки небажану для адресата дію, як та, зобов'язання виконати яку він експлікує.

Так, у наступних прикладах мовець, обурений небажанням адресата здійснити певні вчинки, погрожує вбити його і це є явним перебільшенням тієї шкоди, котру він насправді має на меті завдати:

"I'll kill you!" she said. "I'll fucking kill you! I'll fucking kill you for this" [36].

"I'll kill you. So I will" [37].

В інших випадках ультимативні погрози є цілком *реальними*: мовець експліцитно позначає саме ту, малефективну для адресата, дію, яку він зобов'язується здійснити через небажання адресата виконувати те, до чого спонукає мовець:

"I'll ruin you," he said vindictively. "I'll ruin you both" [38].

Слід відзначити, що прості МА погрози можуть належати до імпліцитних: у них залишається невираженою та дія, до якої мовець спонукає адресата, а вербалізується лише власне комісивний компонент. Однак ультимативні погрози можуть бути й експліцитними, коли вони репрезентовані складними МА, в котрих експлікується дія, яку мовець спонукає адресата не робити:

He smacked the weapon from his hand and shook Beardsworth like a rat. "Touch her again and you'll be in no fit state to beat anyone."

"You can bear witness that he's threatening me!" Andrew said to Bram.

"I heard no threats, only a man defending his lass," the pedlar said at once [39].

MEISEL (to Heath): *Look, either you put a stop to this happy horseshit or I walk.*

HEATH: *Walk* [40].

Дія, яку мовець спонукає здійснити, у складних МА погрозах виражається експліцитно або імпліцитно:

"Stop riding me man or I'll kick your teeth out!" [41].

"Okay, granddad," said a voice behind him, "it's your money or your life" [42].

(*give us your money or we'll kill you*)

"If you don't leave, I shall call the police" [43].

(*leave or I'll call the police*)

Хоча мова про складні МА буде йти далі, уважаємо, що цей коментар є релевантним аналізу простих МА-погроз: він, по-перше, дозволяє виявити якісні характеристики ультимативних погроз, а, по-друге, пояснює незначні кількісні характеристики погроз – простих МА.

Другий різновид простого МА погрози – *приховані* – являють собою непрямі МА, наприклад:

"This city's still dangerous for some," Croaker said pointedly.

"What the hell's that supposed to mean?"

'Figure it out for yourself, Tomkin.'

'I don't like veiled threats, Lieutenant. Not from anyone. Perhaps I should have another talk with the commissioner and –' [24].

У цих прикладах мовець експлікує лише можливі для адресата негативні наслідки (*dangerous*), але не висловлює зобов'язань щодо здійснення майбутніх maleфактивних дій.

МА квеситиви в реалізаціях СК сполучають директивний та експресивний компоненти: вони виражають запит інформації й спонукають адресата до її надання й водночас негативну емоційну оцінку. Їхня відмінність від питальних структур, що функціонують як непрямі МА експресиви, у тому, що іллокутивно-перлокутивна функція квеситива зберігає домінуючу позицію, наприклад:

"Are you trying to trap me?" Mirry sounded outraged [30].

Наступний актомовленневий сегмент реалізації СК репрезентований **контактивами**, які мають характерні особливості. Ці контактиви не є стереотипними, етикетними метакомунікативами, а являють собою грубі й образливі спонукування до переривання комунікації, наприклад:

Melanie Kramer: *Shut up.*

Benson: *Sweetheart, listen to me.*

Melanie Kramer (yelling): *Shut up!* [27].

Також характерним для СК є відсутність контактивів, яка суперечить нормі встановлення / розмикання мовленнєвого контакту, й сприймається як вияв конфронтації, а також завершення спілкування не контактивами, а МА інших типів, наприклад:

She put the light on. "You can't even say goodnight, to prove we're still civilised. This is low-class behaviour. It's bad form. Even savages wouldn't carry on like this" [29].

He got on the elevator. Mark Lewyn was there. Sanders said, "Hi, Mark."

Lewyn didn't answer [36].

Now Derek was angry. His voice retreated across the room.

"It's sick," he said loudly, "he's your brother."

"Talk quietly Derek," Julie said firmly, "or you'll wake Tom up."

"Sick!" Derek repeated, and the bedroom door slammed shut [33].

"This uncooperative attitude is not doing you any good," he said and slammed the door behind him [42].

МА директиви у реалізаціях СК також мають свою специфіку: вони є прямими, реалізованими спонукальними реченнями й мають додатковий – експресивний – компонент, який експлікується вербально та/або невербально:

Peeping round the corner, Meg forgot everything in her terror that they would shoot him, that she would see his precious blood spilling on to the cobbles as Ben's had. "Don't you dare touch him!" she shrieked, and ran across the yard blandishing the poker [39].

GETTYS: *You know she's lying.*

KEVIN: *Get the hell out of my way.* (Gettys standing aside) [40].

'Are you in Donna's house?' I said anxiously.

'What? Yes, of course. Of course, we are. Don't ask such damn silly questions.' [37].

"Give it back," Sue shouted, and her voice was so unfamiliar, so unexpectedly violent, that I let her take it from me [33].

Складні актомовленневі утворення в реалізаціях СК охоплюють усі три типи, виділені В. І. Карабаном: комплексні, композитні і складені [13].

Найбільшу питому вагу мають **комплексні** МА, вони складають 53% від загальної кількості складних МА, зафіксованих у реалізаціях СК. Специфіка комплексних МА у реалізаціях СК у тому, що вони репрезентовані такими сполученнями:

- теза – **директив** (з додаванням функції *експресива*), обґрунтування – *погроза*;

"Put it on, or I'll call some of my men to force you!" [35].

"Don't come near us, we'll jump" Mo shouted [34].

"Don't speak, mind it – or I'll do you both," bawled Florius frantically [44].

- теза – *погроза*; обґрунтування – **репрезентатив** (повідомлення);

"I was with Special Forces in Nam, there are at least fifteen ways I could kill you with one hand!" [45].

"Any funny stuff and your little wifely will keep the plastic surgery business in work for years" [37].

Перша комбінація є найбільш продуктивною (43% з 53%) й кореспондує з повною актомовленнєвою моделлю КД, друга – значно менш поширена (10% з 33%) і співвіднесена із частковою моделлю.

Композитні МА охоплюють 28% від усіх складних МА у реалізаціях СК. Вони репрезентовані МА **директивами**, причому В. І. Карабан зауважує, що в композитних МА, як правило, має місце

сполучення простих директивів одного й того ж самого підтипу, але можливе й сполучення різних підтипів [13: 76]. Саме останнє і є характерним для реалізацій СК. Наприклад, сполучаються *директив-контактів* і *власне директив*:

Shut up and get yourself away [46].

"Shut up and get out of my way" [38].

Також композитні МА у реалізаціях СК подані простими МА *експресивами*:

Bloody hell, you're both so annoying! [22].

Обидві конфігурації мають приблизно однакові кількісні показники (13% – директиви, 15% – експресиви) й обидві вони кореспондують з повною актомовленнєвою моделлю КД.

Складені МА в реалізаціях СК наявні у 19% випадків і мають сталу характеристику: спричиняльний компонент у них репрезентований образливим звертанням (*bastard, asshole, son of a bitch, etc.*). Підкреслимо той важливий факт, що ці МА відрізняються від власне експресивів, будучи метакомунікативними експресивами, причому сполучення метамовленнєвих і мовленнєвих актів є характерною особливістю складених МА [13: 88]. Метакомунікативні експресиви в реалізаціях СК, як правило, сполучаються з директивними МА з додатковою функцією експресива і сприяють саме експресивному компонентові, підсилюючи вираження негативного емоційного ставлення мовця до адресата:

"It'll take some time," I said.

"You haven't got time, creep."

"I can't get the tapes today," I said. "I'll take them to your father when I get them. < ... >"

"Sooner," he said.

"I can't. It's impossible."

"When you get there, my father will test the tapes. On a computer. Get it, mug?" [37].

(у цьому прикладі метакомунікативні експресиви сприяють непрямому директиву (*You haven't got time* → *You have to do it quickly* → *Do it quickly*) та директиву-квеситиву)

"Put it on, pig!" [35].

"I could really learn to despise you, you know that? You son of a bitch, why didn't you tell me she was your ex-girlfriend?"

"I don't know," he said. "I didn't want to go into it" [36].

"You can't wriggle out of it that easily, you bastard" [45].

Викладене дає підстави дійти в и с н о в к у, що в простих і складних МА у реалізаціях СК найбільш продуктивними є експресивна і директивна функції, кожна з яких має певні особливості репрезентації, реалізації, сполучуваності. Причому експресивна функція може мати самостійний статус або сполучатися з іншим, а директивна наявна лише в сполученнях.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ ТА ЛІТЕРАТУРИ

1. Фролова І. Є. Вербалізація конфлікту у дискурсі // Дискурс як когнітивно-комунікативний феномен / Під заг. ред. І. С. Шевченко: кол. монографія. – Харків: Константа, 2005. – С. 237-262.
2. Фролова І. Є. Дискурсивна стратегія як когнітивно-комунікативний феномен // Культура народів Причорномор'я. – Симферополь: Межвуз. центр "Крым", 2006. – № 82. – Т. 2. – С. 207-209.
3. Фролова І. Є. Стереотипи як підгрунтя локальних стратегій конфронтаційності в англomовному дискурсі // Вісник ХНУ імені В. Н. Каразіна. – Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2008. – № 805. – С. 33-38.
4. Остин Дж. Слово как действие // Новое в зарубежной лингвистике. – М. – 1986. – Вып. 17. – С. 22-130.
5. Сидоров Е. В. Проблемы речевой системности. – М.: Наука, 1987. – 141 с.
6. Полюжин М. М. Когнітивно-прагматичні механізми іллокутивних моделей мовлення // Проблеми романо-германської філології: зб. наук. пр. – Ужгород: "Патент", 2002. – С. 9-16.
7. Богданов В. В. Иллокутивная функция высказывания и перформативный глагол // Содержательные аспекты предложения и текста. – Калинин: Новое в литературе, 1983. – С. 58-89.
8. Серль Дж. Классификация иллокутивных актов // Новое в зарубежной лингвистике. – М.: Прогресс, 1986. – Вып. 17. – С. 170-194.
9. Bach K., Harnish R. M. Linguistic Communication and Speech Acts. – Cambridge, Mass.: MIT Press, 1979. – 325 p.
10. Frazer B. The Domain of Pragmatics. The Definition and Classification. – London, N.Y.: Longman, 1983. – 276 p.
11. Hancher M. The Classification of Cooperative Illocutionary Acts // Language in Society. – London, 1979. – Vol. 8. – № 1. – P. 1-14.
12. Leech G. N. Principles of Pragmatics. – L., N.Y.: Longman, 1996. – 250 p.
13. Карабан В. И. Сложные речевые единицы: прагматика английских асиндетических полипредикативных образований. – К.: Вища школа, 1989. – 131 с.
14. Приходько А. М. Складносурядне речення в сучасній німецькій мові. – Запоріжжя: ЗДУ, 2002. – 292 с.
15. Бищенко Т. О. Історична динаміка експресивів негативної емоційності в англomовному дискурсі XVI-XХ ст.: Автореф. дис. ... канд. філол. наук: спец. 10.02.04 "Германські мови" / Харківськ. нац. ун-т імені В. Н. Каразіна. – Харків, 2004. – 20 с.

16. Фролова И. Е. Прагматические и семантические особенности номинативных предложений в современном английском языке: Автореф. на соискание ученой степени канд. филол. наук: спец. 10.02.04 "Германские языки". – К., 1988. – 17 с.
17. Вакуленко Т. А. Структурно-семантические и коммуникативно-прагматические особенности вопросительных предложений фразеологизированной структуры в современном английском языке: Дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04. – К., 1992. – 206 с.
18. Андрієнко Т. П. Мовленнєвий акт іронії в англійській мові (на матеріалі художньої літератури XVI та XX століть): Автореф. дис. ... канд. філол. наук: спец. 10.02.04 "Германські мови" / Харківськ. нац. ун-т імені В. Н. Каразіна. – Харків, 2002. – 18 с.
19. Прокофьев Г. Л. Ирония как прагматический компонент высказывания (на материале английского языка): Автореф. дисс. ... канд. филол. наук: спец. 10.02.04 "Германские языки" – К., 1988. – 24 с.
20. Приходько А. М. Німецькі комплексні регулятиви: іллокутивна таксономія та перлокутивний потенціал // Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. – 2001. – № 537. – С. 30-38.
21. Steel D. Vanished. – N.Y.: A Dell Book, 1994. – 391 p.
22. Weir A. Onwards and Upwards. – L.: Penguin Books, 1999. – 480 p.
23. Cornwell P. From Potter's Field. – N.Y.: Berkley Books, 1996. – 369 p.
24. Lustbader E. The Ninja. – N.Y.: Forge, 2000. – 366 p.
25. Law and Order, Loss [електронний ресурс] / режим доступу: <http://www.twiztv.com./scripts/svu>
26. Sheldon S. Page of Angels. – L.: Pan Books, 1988. – 383 p.
27. Law and Order, Charisma [електронний ресурс] / режим доступу: <http://www.twiztv.com./scripts/svu>
28. Law and Order, Payback [електронний ресурс] / режим доступу: <http://www.twiztv.com./scripts/svu>
29. Sillitoe A. The Widower's Son. – L.: A Star Book, 1977. – 288 p.
30. Mortimer J. Felix in the Underworld. – L.: Penguin Books, 1997. – 246 p.
31. Le Carre J. The Spy Who Came in From The Cold. – Toronto, New York, etc.: Bantam Books, 1983. – 219 p.
32. Titanic, a screenplay by James Cameron [електронний ресурс]: режим доступу: <http://www.awesomefilm.com/script/titanic.html>
33. McEvan I. The Cement Garden. – L.: Penguin Books, 1988. – 153 p.
34. Bateman C. Monammed Maguire. – L.: Harper Collins Publishers, 2002. – 227 p.
35. Quinell A.J. Siege of Silence. – L.: Coronet Books, 1987. – 273 p.
36. Crichton M. Disclosure. – N.Y.: Ballantine Books, 1993. – 497 p.
37. Francis D. Twice Shy. – L.: Penguin Books, 1981. – 248 p.
38. Francis D. Break In. – L.: Penguin Books, 1985. – 271 p.
39. Jacobs A. Calico Road. – L.: Hodder and Stronghton, 2005. – 504 p.
40. Devil's Advocate [електронний ресурс] / режим доступу: <http://www.awesomefilm.com>
41. Basic Instinct, by Jonathan Lawton and Shephen Metcalfe [електронний ресурс]: режим доступу: <http://www.script-o-rama.com/table.shtml>
42. Pratchett T. Reaper Man. – L.: Victor Gollanez, 1991. – 253 p.
43. Taylor A. Blood Relation. – London: Victor Gollancz Ltd., 1990. – 191 p.
44. Davis L. The Jupiter Myth. – L.: Arrow books, 2003. – 405 p.
45. Diddin M. Dirty Tricks. – London, Boston: Faber and Faber, 1991. – 241 p.
46. Cookson C. My Beloved Son. – L.: Corgi Books, 1992. – 428 p.

Матеріал надійшов до редакції 05.03. 2009 р.

Фролова И. Е. Специфика акторечевого аспекта реализаций стратегии конфронтации в англоязычном дискурсе.

Статья посвящена анализу акторечевых средств реализации конфронтационных смыслов в англоязычном дискурсе. Установлены перечень и продуктивность, выявлены специфические характеристики простых речевых актов, выявлены типы сложных акторечевых образований, которые служат средствами построения этих смыслов.

Frolova I. Y. The Specific Features of Speech Act Aspect of Confrontation Strategy Realization in English Discourse.

The article focuses on speech act means analysis in realization confrontation senses in English discourse. The study establishes the set and productivity, reveals the specific features of simple speech acts, determines the types of complex speech acts that serve the basis for these senses.